

# Stage Départemental > allemand



«partager , échanger,  
confronter»

- approche actionnelle
- approche par les supports
- approche culturelle
- validation du niveau A1 / CECRL  
(formulation et notion de progression)



# 1) Approche actionnelle

**Mettre l'accent**

**sur l'utilisation de la langue :**

- Apprendre à agir
- Agir pour apprendre

Tout acte de parole répond à un **objectif** et remplit une **tâche**.

> entraîner nos élèves à accomplir des **tâches** à l'aide de l'outil linguistique

# Le CECRL (cadre européen commun de référence pour les langues)

La notion de " tâche "

La tâche est à relier à la théorie de **l'approche actionnelle** du cadre au sens de réalisation de quelque chose, d'accomplissement en termes d'actions.

# Avec le CECRL

**C'est la somme de niveaux de maîtrise de compétences (langagières ou non langagières) entrant dans la réalisation de tâches.**

**>>> associer le dire au faire.**

## 2) Approche par les supports

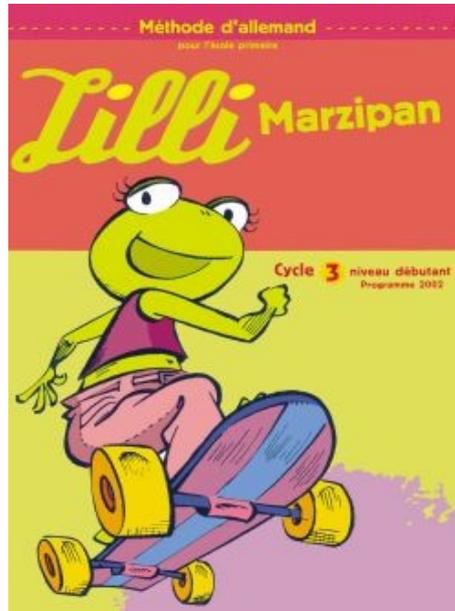
> l'enseignant a besoin d'outils , peu de supports mais de bonne qualité !

A) Les supports visuels

(affiches, Bildkarten, TBI, vidéos..)

## B) Le support méthode

Exemples:



Lili Marzipan

Post für Lea



## Livret de l'OFAJ :

L'animation linguistique lors des rencontres franco-allemandes de jeunes.

**Sprachanimation !**

Des jeux , du vocabulaire et des exemples d'internationalisme

## C) Les supports audio

(chants, documents authentiques ,  
accent tonique ...)

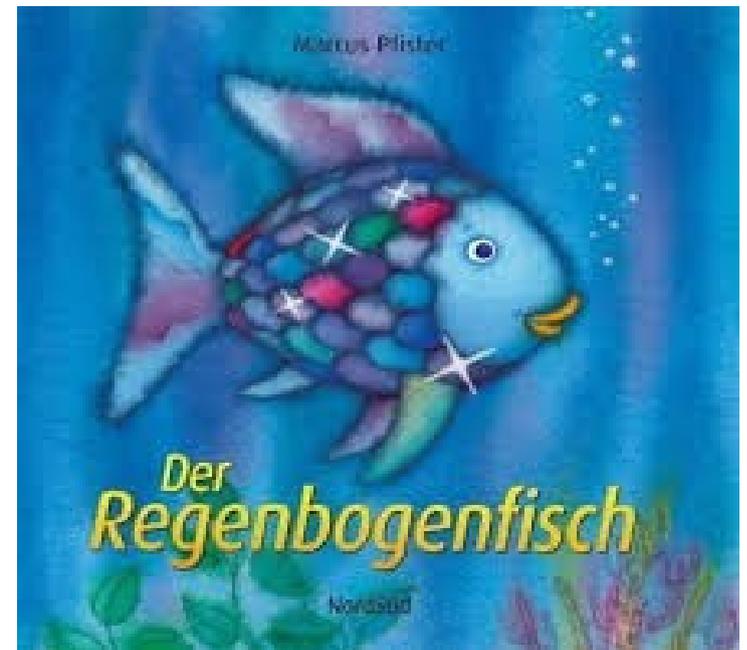
## D) Les supports vidéo

## E) Les supports albums

Ex: Die kleine Raupe Nimmersatt



Der Regenbogenfisch



## F) Les supports numériques

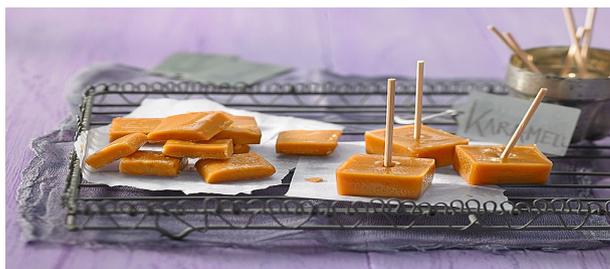
Pippi Langstrumpf

(Pâques , Saint Martin, Noël)

poème Wenn's schneit

quiz sur Pâques

recette de caramel du carnaval  
(Karamellbonbons)



### 3) Approche culturelle

L'approche est réaffirmée , très présente dans **les nouveaux programmes.**

Ils mettent aussi en avant l'absence de stéréotypes anecdotiques.



Au **cycle 2** et **3** en 3 colonnes

Connaissances et compétences  
associées

**Approches culturelles**

Formulations

> Débuter par une approche culturelle

Le programme culturel du palier 2 nous invite à faire découvrir aux élèves "**l'ailleurs**".

-contacter les offices de tourisme allemands ou autrichiens ...

# C'est une alternance avec la démarche actionnelle (un va et vient ...)

>>> les fêtes calendaires , le système scolaire, les héros et personnages de littérature allemande pour enfants

>>> Une correspondance , une visio conférence

>>> Une journée en Allemagne (avec collègue = liaison école collège!) Köln , Aachen ...

>>> vers un séjour possible avec ERASMUS (CALME SCO, anciens projets Coménus)

> faire la découverte de quatre villes allemandes:

**Berlin, Hambourg, Munich et Cologne**, dans une approche actionnelle, plus motivante pour les élèves.

>L'objectif peut être d'acquérir, par le biais d'internet, le plus de connaissances possibles sur une ville.

>Ensuite on peut demander aux élèves de produire à partir de leur travail de recherche sur leur ville un véritable guide touristique.

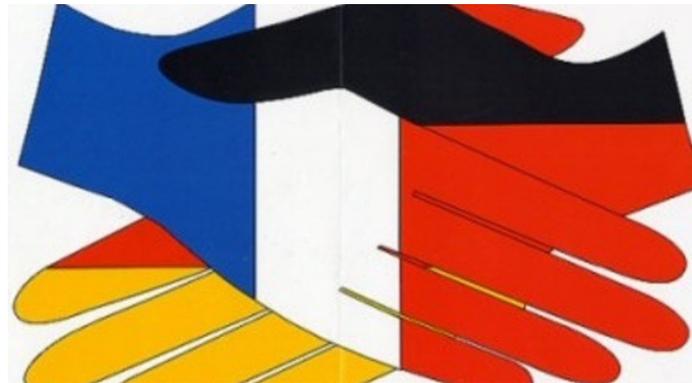
# ARBEITSBLATT

- 1) Such zuerst allgemeine Informationen über deine Stadt und mach dir Notizen.
- 2) Mit Hilfe deiner Notizen schreibst du jetzt einen Text.
- 3) Stichpunkte : geographische Lage, Fluss, Einwohnerzahl, Bürgermeister, Geschichte, Kultur, essen und trinken, Tageszeitung, Parks Natur...

> Définir un ou plusieurs projets

( album, affiche , exposition

Visio conférence, rencontres...)



# 4) validation du niveau A1 (formulation et notion de progression)

- > quel niveau de formulation atteindre pour le A1 ?
- > quelles formulations à l'issue d'une année ?

## Comprendre l'oral

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE		
Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de soi, de sa famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.		
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<b>Comprendre les consignes de classe.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Formulation d'un énoncé injonctif</li><li>Reconnaissance du schéma intonatif de l'énoncé injonctif</li></ul>	Environnement scolaire : le matériel scolaire et les activités scolaires.	Setzt euch, bitte! Steht auf! Langsam! Weiter! Noch einmal, bitte! Komm(t) bitte an die Tafel! Jetzt singen wir! Wir klatschen alle in die Hände! Wir stehen auf! Pass auf! Passt auf! Setz dich, bitte! Hör auf! Hört auf! Nimm dein Heft! Nehmt bitte eure Hefte! Im Buch Seite...! Schneller! Sprich lauter! Leise bitte! Sprich nach! Wiederhole! Bildet eine Vierergruppe! Schreib das Datum an die Tafel! Schreib deinen Namen! Lies bitte vor! Mach den Computer bitte an! Klicke auf...!

# **Validation de la formulation:**

**Retour à la réalisation de la tâche de la démarche actionnelle !**

## **-s'exprimer oralement en continu**

= reproduire un modèle oral / prendre part à une conversation

## **-se présenter cycle 2 // 3**

Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...).

α La tâche la plus productive

= la mise en situation de l'élève face à un élève allemand  
( rencontres , visio conférences)

**Ici le premier contact passera par le jeu!**  
**> besoin de verbes d'action et de nommer les sports**

## α La tâche scolaire

**Le côté ritualisé** de la compétence  
«se présenter», dans un premier  
temps

il convient de s'appuyer sur le rituel.

# **\*Notion de progression**

Que faire au CM2 en 1 an ?

Au CM2 , comme au CP....

# Niveaux communs de compétences

Utilisateur expérimenté > C1 / C2

Utilisateur indépendant > B1 / B2

Utilisateur élémentaire > A1 / A2

# Pour le déroulement d'une séance

## Déroulement

## Objectifs

- |  |  |
|--|--|
| 1) Phase de mobilisation des connaissances | Mobiliser les connaissances  |
| 2) Phase de réactivation                   | Réactiver les acquis de la séance précédente   |
| 3) Phase d'apprentissage                   | Découverte d'éléments linguistiques en situation<br>Acquisition de ces nouveaux éléments<br>Vérification de la compréhension<br><br>Fixation par les activités orales puis écrites<br>Evaluation de la qualité de la phonologie, re-médiation<br>Transfert |
| 4) Evaluation                              | Evaluation-Bilan / Auto évaluation (Portfolio)   |
| 5) Retour au calme                         | Exposer les élèves à un long flux langagier  |

# Progressions pédagogiques

Ressources pour l'école élémentaire

>>> **ÉDUSCOL**

Les tableaux suivants donnent des repères aux équipes pédagogiques pour organiser la progressivité des apprentissages.

# Les perspectives dans l'enseignement secondaire

## 1. les certifications

Diplômes européens de reconnaissance des compétences dans une langue étrangère

Chaque État membre de l'UE est habilité à valider officiellement les compétences dans la langue qui lui est propre.

Pour l'allemand, c'est la **KMK** (*Kultusministerkonferenz*),

la conférence des ministres de l'éducation des Länder, qui en a la responsabilité.

La KMK fait appel au *Goethe Institut* pour la conception des épreuves.

Nom officiel: ***das deutsche Sprachdiplom.***

L'Éducation Nationale est chargée d'organiser les épreuves de certification dans les établissements d'enseignement en France.

Les candidats sont évalués par les professeurs d'allemand de l'enseignement secondaire, mais les diplômes doivent ensuite être validés en Allemagne.

**Les élèves ont la possibilité de passer la certification A2-B1 en 3e et en 2nde.**

Il s'agit d'un examen à double sortie:

sortie A2 pour les candidats ayant obtenu un résultat de 8 sur 24 dans chaque activité langagière

sortie B1 pour ceux qui obtiennent (en principe) 16 dans chaque AL (le seuil de 16 est très souvent revu à la baisse).

## **La certification comprend 4 épreuves:**

Compréhension de l'oral

Compréhension de l'écrit

Expression écrite

Expression orale (réunissant Production orale en interaction et Production orale en continu).

*Il n'existe pas de compensation entre les différentes épreuves.*

## 2) L'Abibac

Il existe 4 sections Abibac dans l'académie  
**(Lille - Faidherbe, Hénin-Beaumont, Douai,  
Dunkerque).**

Les candidats à l'abibac passent un double baccalauréat : le bac français et l'Abitur.

Obligation de passer 3 épreuves spécifiques complémentaires en allemand (littérature, histoire-géographie, maîtrise de la langue).

Si tout se passe bien, ils obtiennent 2 diplômes: le baccalauréat et l'Abitur, qui leur donne directement accès à l'université en Allemagne.

### 3) Les niveaux-cibles

Depuis la réforme du collège en application depuis septembre 2016:

**LV1: B1** dans 2 activités langagières sur 5 et

**A2** dans les autres en fin de 3e,

**B2** en fin de terminale (dans les 5 Activités langagières)

**LV2: A2** dans 2 activités langagières sur 5 en fin de 3e,

**B1** en fin de terminale

# La réforme du collège

a mis l'accent sur la différenciation pédagogique et l'intérêt de définir pour chaque élève un «profil langagier»,

actant le fait que chacun ne progresse pas au même rythme dans chaque AL.

Cette approche trouve sa concrétisation dans la différenciation telle qu'elle apparaît dans les objectifs du collège.

Concernant un point particulier (et en principe transitoire):

**la situation des élèves ayant commencé l'allemand au CM2.**

On peut imaginer qu'ils valident progressivement, activité langagière par activité langagière, **le niveau A1** de la 6e à la 5e.

# «relançons l'allemand à l'école»

